

Montageanleitung Automatisierung für Lüftungsregulierung Müller Licht- und Lüftungsfirst

1. Allgemeines

Diese Anleitung aufmerksam durchlesen und die darin enthaltenen Anweisungen beachten. Es für zukünftige Benutzung und Wartung aufzubewahren. Die Konfiguration der Komponenten, die entsprechenden Leistungsdaten und die Montageanweisungen berücksichtigen. Durch einen unsachgemäßen Gebrauch oder einen unkorrekten Betrieb bzw. eine falsche Montage können das System oder andere Gegenstände beschädigt werden.

2. Sicherheit

Diese Montageanleitung wendet sich ausschließlich an kompetentes Fachpersonal.

Vor dem Stromanschluss oder jeder anderen Maßnahme ist zur Vermeidung von Stromschlägen sicherzustellen, dass die Stromzufuhr unterbrochen wurde.

Einen allpoligen Leistungsschutzschalter (nach CEI EN 60335-1) im Versorgungsnetz einsetzen.

Die Steuereinheit, Taster und Thermostat sind ausschließlich zur Montage in Innenräumen geeignet. Der Regensensor und Winddetektor können selbstverständlich im Freien angebracht werden.

Der Hersteller ist nicht für Schäden durch eine unsachgemäße Verwendung verantwortlich.

Die Teile nicht mit Lösungsmitteln oder Wasserstrahlen reinigen und nicht ins Wasser tauchen.

Jede Reparatur muss von Fachpersonal ausgeführt werden. Immer die Verwendung von Originalersatzteilen verlangen. Falls keine Originalersatzteile eingesetzt werden, kann der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts und die Sicherheit von Personen und Gegenständen beeinträchtigt werden; außerdem verfällt die Garantie.

Wenden Sie sich bitte beim Auftreten von Problemen oder bei Informationsbedarf an die Verkaufsstelle, bei der sie das Gerät erworben haben.

3. Elektrischer Stromanschluss

Die Steuereinheit muss mit einer Netzspannung von 230 Vac \pm 10% / 50 Hz versorgt werden. Der Anschluss erfolgt an Klemme 1 und 2 (siehe Abbildung).

4. Elektrischer Geräteanschluss

Die Antriebe (Motoren) sind gemäß dem in der Verpackung jedes Antriebes enthaltenen Schaltplanes anzuschließen.

An die Steuereinheit können parallel bis zu acht Antriebe mit einer max. Stromaufnahme von insgesamt 3A/250 V 50Hz $\cos\phi$ 0,45 angeschlossen werden.

Den Steuerbefehl erhält die Steuereinheit entweder über einen Taster, Regensensor, Winddetektor oder Thermostaten.

Die Betriebstemperatur der Steuereinheit beträgt -10° bis $+40^{\circ}\text{C}$.

5. Steuerung

5.1 Taster (Handsteuerung)

Der Taster zum Öffnen und Schließen wird an die Klemmen 3 (öffnen), 4 (neutral) und 5 (schließen) angeschlossen (siehe Abbildung).

Die Öffnungs- und Schließbefehle erfolgen im Impulsbetrieb und es werden alle Antriebe gleichzeitig gesteuert.

5.2 Thermostat

Der Thermostat zur Messung der Raumtemperatur wird ebenfalls an die Klemmen 3 (öffnen), 4 (neutral) und 5 (schließen) angeschlossen (siehe Abbildung).

Die Einstellung erfolgt am Drehregler des Thermostaten.

Der Thermostat hat Priorität gegenüber der Handsteuerung.

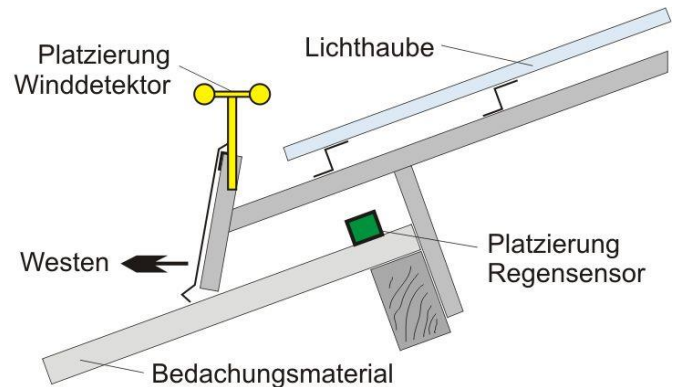
Liegt die Raumtemperatur über dem eingestellten Wert, erfolgt die Öffnung der Antriebe, andernfalls die Schließung. Zur Deaktivierung des Thermostaten ist der daran befindliche Wählschalter zu betätigen.

Machen Sie sich auf Ihr Gebäude bezogen ausführliche Gedanken über die optimale Platzierung des Thermostaten.

5.3 Regensensor

Der Regensensor wird gemäß Farbkennzeichnung an die Klemmen 10, 12 und 13 angeschlossen (siehe Abbildung) und steuert, wenn dieser mit Niederschlag in Berührung kommt.

Wir empfehlen, den Regensensor an der nach Westen ausgerichteten Dachseite auf der Dachkante vor einer Stütze des Licht- und Lüftungsfirstes zu platzieren (siehe Bild). So reagiert die Steuereinheit nur, wenn Niederschlag kurz vor dem Eindringen in das Gebäude ist.

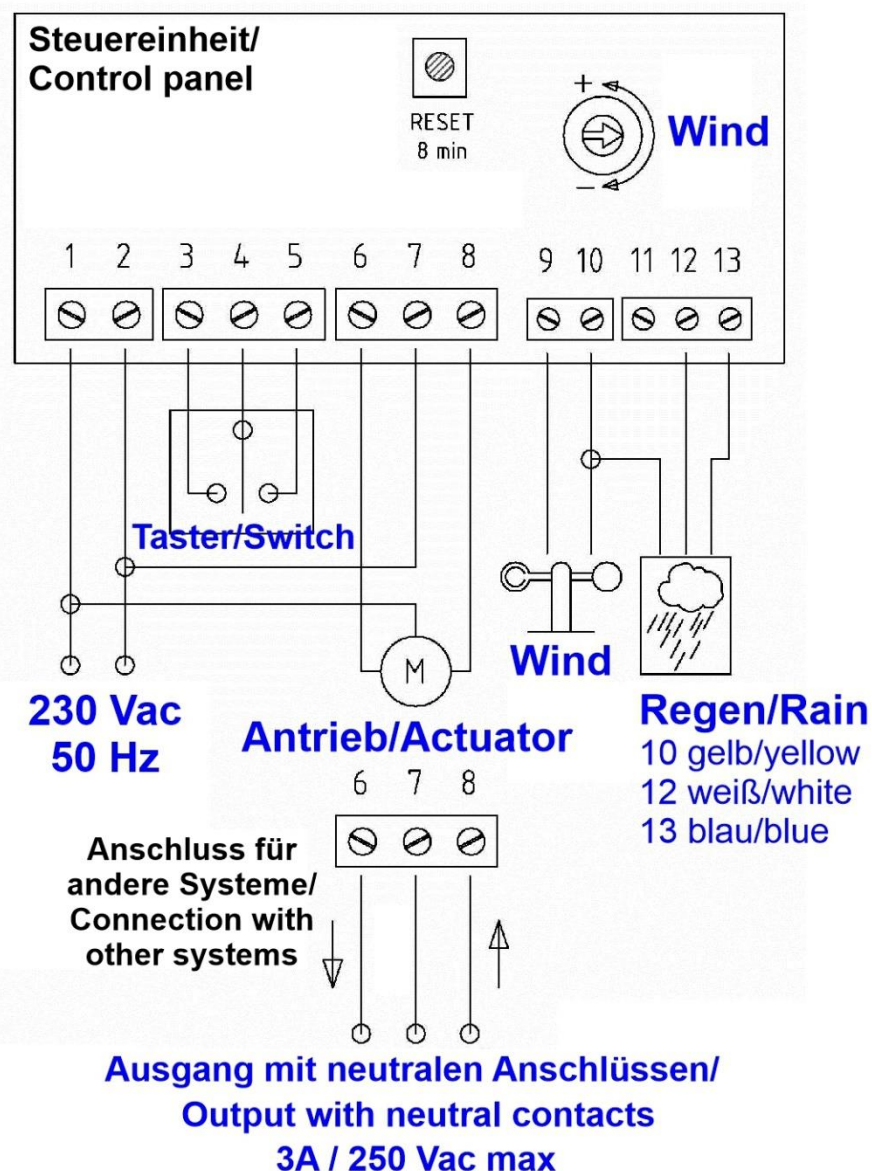


5.4 Winddetektor

Der Winddetektor wird an Klemmen 9 und 10 angeschlossen (siehe Abbildung). Die Windgeschwindigkeitsschwelle zur Schließung/Öffnung kann in der Steuereinheit über einen Drehregler festgelegt werden. Die entsprechenden Windgeschwindigkeiten sind um das Poti herum angegeben (5 bis 35 km/h).

Der Winddetektor hat eine Zeitverzögerung von 8 Minuten. Um für einen Funktionstest nicht warten zu müssen, kann die Regelung mit einem Druck von mindestens 5 Sekunden auf die Reset-Taste ausgelöst werden.

Wir empfehlen, den Winddetektor an der nach Westen ausgerichteten Dachseite an einem Windabweiserhalter des Licht- und Lüftungsfirstes zu platzieren (siehe Bild).



Automation with remote control

Control unit

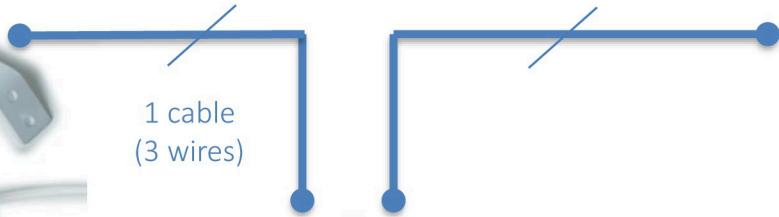


1 cable
(3 wires for 230Vac)



Power supply
230Vac

1 cable
(3 wires)



Power supply
230Vac

1 cable
(3 wires)



Local push button Thermostat

Receiver
230Vac



Transmitter



1 cable
(3 wires for 230Vac)



One or more actuators
According to current absorption





- Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch (vor allem die "Hinweise zur Sicherheit"), bevor Sie die Montage vornehmen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch nach der Montage zum Nachschlagen sorgfältig auf.

BESCHREIBUNG DES RUNDFUNKSENDER

UHF Band Sender mit PPL kontrollierter Trägerfrequenz. Sie werden für die Steuerung von Hausautomationssystemen, etc. verwendet. Diese Gerät benutzt einen rolling code um unberechtigte Kopien zu verhindern und ein Maximum an Sicherheit zu gewährleisten. Der Sendercode kann entweder direkt in den Sender eingelernt werden oder über Funk. Bei der zweiten Möglichkeit können Sie den Funk einlernen ohne den Empfänger zu berühren. Dies kann auch vom Benutzer vorgenommen werden. Der Code wird in einem EEPROM gespeichert und geht auch im Falle eines Stromausfalls nicht verloren. Alle Sender wurden werksseitig mit verschiedenen einzigartigen. Das Gerät ist nicht gegen Einflüsse von anderen Telekommunikationseinrichtungen geschützt. (z. Bsp. andere Funksysteme die auf derselben Frequenz arbeiten.) Wenn Sie Probleme mit der Reichweite haben, halten Sie den Sender höher. Wechseln Sie gegebenenfalls die Batterien.

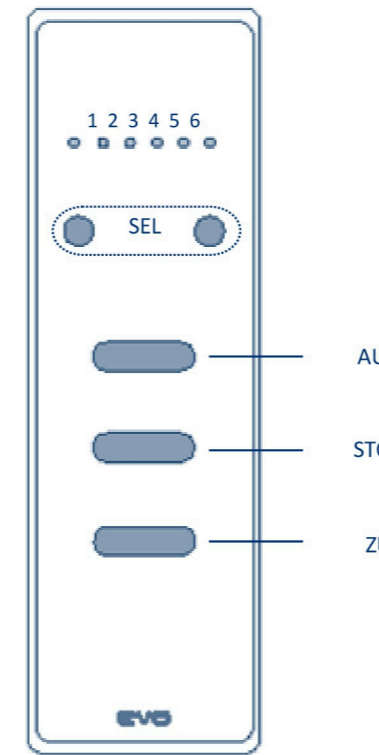
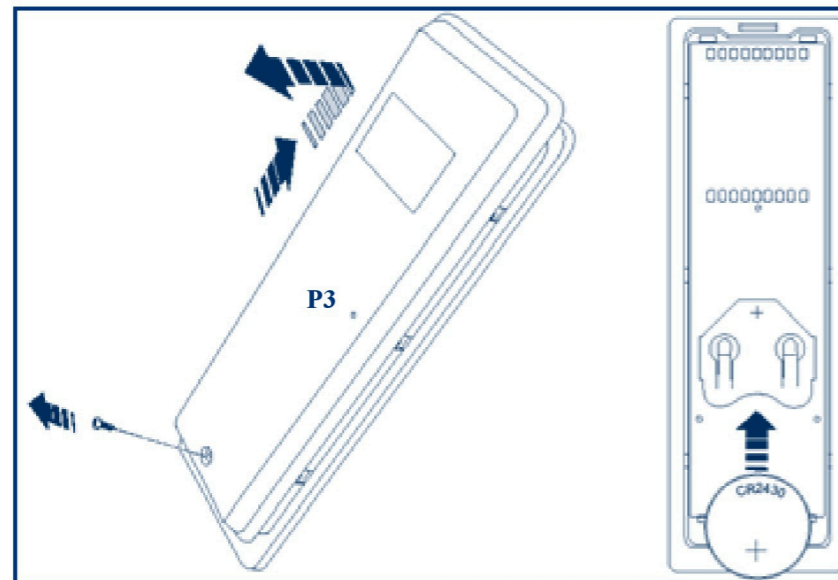
HINWEISE ZUR SICHERHEIT

- **Bewahren Sie den Sender außer Reichweite von Kindern und Tieren auf.**
- **Benutzen Sie diesen Sender nicht an Orten die empfindlich sind gegen elektromagnetische Impulse (z. Bsp. Flughäfen, Krankenhäuser...).**
- Benutzen Sie den Handsender nicht an feuchten Plätzen, mit Dampf hoher Luftfeuchtigkeit oder wo er Staub oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichem ausgesetzt ist.
- Lassen Sie ihn nicht auf den Boden fallen, dies könnte Schäden oder verminderte Reichweite hervorrufen.

BATTERIEWECHSEL

- **Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wurde rufen Sie sofort einen arzt.**
- **Bei unsachgemäßem Ersatz besteht Explosionsgefahr.**
- Nur Batterien des Typs CR2430 verwenden.
- **Verpacken Sie Batterien wenn Sie sie einlagern oder entsorgen wollen. Die Batterie darf nicht in Kontakt mit anderen metallischen Objekten kommen um ein unbeabsichtigtes Entleeren zu vermeiden. Außerdem könnte die Batterie sich entzünden oder beschädigt werden.**
- **Die Entsorgung von Batterien hat immer gemäß den geltenden nationalen und regionalen Vorschriften und Hinweisen zu erfolgen. Im Zweifel kontaktieren Sie die Behörden. Nicht mit Hausmüll entsorgen.**

1. Schraube aus der Rückseite entfernen.
2. Schieben Sie beide Gehäuse und öffnen Sie.
3. Nehmen Sie die alten Batterien heraus und setzen Sie die Neuen ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität.(+,-)
4. Schließen Sie das Produkt mit der Schraube.



AUF

STOP

ZU

EINLERNEN EINES SENDERS MITTELS EINES BEREITS VORHER EINGELERNTEN SENDERS

- Drücken Sie den internen Taster P3 eines bereits im entsprechenden Empfänger eingelernten Senders. Der Empfänger pfeift 5 Sek. lang.
- Drücken Sie nun die Kanaltaste des eingelernten Sendekanals innerhalb dieser 5 Sekunden. Der Empfänger unterbricht den Pfeifton für 1 Sekunde und pfeift anschließend wieder 5 Sek. lang.
- Drücken Sie nun die Sendekanalstaste des neuen Senders die sie einlernen wollen. Der Empfänger bestätigt mit unterbrochenem Pfeifton.

TASTE SEL: MULTI-SENDER FUNKTION

Jede LED steht für einen Sender (total: 6 Positionen). Drücken Sie die SEL Taste von 1mal bis 6mal um die gewünschte Position zu erreichen. Die letzte Auswahl bleibt im Sender bis zur nächsten Änderung gespeichert (auch bei ausgeschaltetem Sender). Es reicht eine Kanaltaste zu drücken um die letzte Auswahl zu aktivieren.

KANALEINSCHRÄNKUNGS- FUNKTION

Um die Kanaleinschränkungs- Funktion zu aktivieren drücken Sie die Taste SEL so oft wie viele Kanäle Sie maximal verwenden möchten und halten Sie das letzte Mal 5 Sekunden lang gedrückt. Die Kanaleinschränkung wird durch ein Blinken der LEDS entsprechend der gewählten Gruppen angezeigt:

- LED1** : bis zu Gruppe 1,
- LED2** : bis zu Gruppe 2,
- LED3** : bis zu Gruppe 3,
- LED4** : bis zu Gruppe 4,
- LED5** : bis zu Gruppe 5.

Um die Kanaleinschränkungs- Funktion zu deaktivieren drücken Sie die Taste SEL 5 Sekunden lang. Alle LEDS werden blinken.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Firma Ultraflex Control Systems S.r.l. garantiert dafür, dass ihre Erzeugnisse nach allen Regeln der Kunst hergestellt und frei von Konstruktions- und Materialmängeln sind.

Diese Garantie gilt für eine Laufzeit von zwei Jahren ab Herstellungsdatum und beschränkt sich auf den kostenlosen Austausch oder die Reparatur des Teils das, innerhalb der vorgennanten Frist, bei uns eingeschickt wird und das von uns als tatsächlich aufgrund eines Material- und/oder Konstruktionsmangels defekt befunden wird.

Jeder andere direkte oder indirekte Schaden ist von der Garantie ausgenommen.

Insbesondere ist von der Garantie ausgenommen und von jeglicher Haftung unsererseits ausgeschlossen (ausgenommen der, die defekten Teile innerhalb der oben genannten Frist und zu den oben genannten Bedingungen auszutauschen oder zu reparieren) der nicht störungsfreie Betrieb unserer Produkte, soweit dieser auf eine falsche Installation oder einen nachlässigen oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen ist.

Batterien sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden.

Gemäß Art. 14 der RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Das Symbol der durchkreuzten Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt zu sammeln ist und nicht zusammen mit gemischten Abfällen aus privaten Haushalten entsorgt werden darf. Kontaktieren Sie bitte Ihre Gemeinde oder die örtliche Behörde für alle Informationen zu den in Ihrem Gebiet angebotenen Systemen zur getrennten Sammlung von Abfällen. Der Hersteller ist beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts zur kostenlosen Rücknahme des Altgeräts verpflichtet, um es der korrekten Wiederverwertung/Entsorgung zuzuführen. Die korrekte getrennte Sammlung zur nachfolgenden Weiterleitung des Altgeräts zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und erleichtert die Wiederverwendung und/oder Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ULTRAFLEX CONTROL SYSTEMS s.r.l. erklärt hiermit dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und den anderen zugehörigen Vorschriften entspricht, welche mit der Richtlinie 2014/53/UE festgesetzt sind.

Die Konformitätserklärung kann auf der Internetseite <http://www.ultraflexgroup.it/ucs> abgefragt werden.

Fernbedienung (remote control)

für die Automatisierung der Lüftungsregulierung Müller Licht- und Lüftungsfirste



GB
Carrier frequency
Voltage supply
Consumption when transmitting
Working temperature

D
Trägerfrequenz
Stromversorgung
Verbrauch während Übertragung
Betriebstemperatur

868.3 MHz
3V ± 10%
10 mA
-10° +55°C



- Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch (vor allem die "Hinweise zur Sicherheit"), bevor Sie die Montage vornehmen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch nach der Montage zum Nachschlagen sorgfältig auf.

BESCHREIBUNG DES RUNDFUNKSENDER

UHF Band Sender mit PPL kontrollierter Trägerfrequenz. Sie werden für die Steuerung von Hausautomationssystemen, etc. verwendet. Diese Gerät benutzt einen rolling code um unberechtigte Kopien zu verhindern und ein Maximum an Sicherheit zu gewährleisten. Der Sendercode kann entweder direkt in den Sender eingelernt werden oder über Funk. Bei der zweiten Möglichkeit können Sie den Funk einlernen ohne den Empfänger zu berühren. Dies kann auch vom Benutzer vorgenommen werden. Der Code wird in einem EEPROM gespeichert und geht auch im Falle eines Stromausfalls nicht verloren. Alle Sender wurden werksseitig mit verschiedenen einzigartigen. Das Gerät ist nicht gegen Einflüsse von anderen Telekommunikationseinrichtungen geschützt. (z. Bsp. andere Funksysteme die auf derselben Frequenz arbeiten.) Wenn Sie Probleme mit der Reichweite haben, halten Sie den Sender höher. Wechseln Sie gegebenenfalls die Batterien.

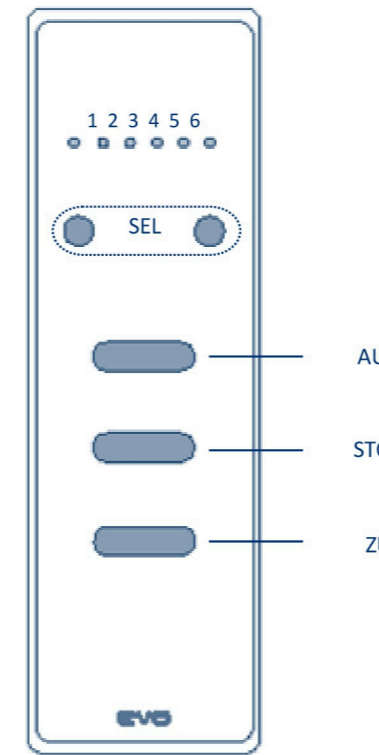
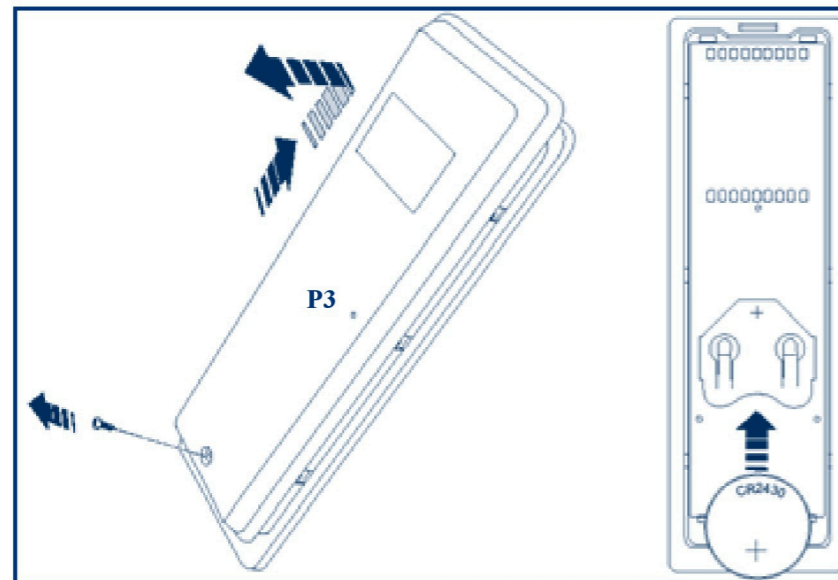
HINWEISE ZUR SICHERHEIT

- **Bewahren Sie den Sender außer Reichweite von Kindern und Tieren auf.**
- **Benutzen Sie diesen Sender nicht an Orten die empfindlich sind gegen elektromagnetische Impulse (z. Bsp. Flughäfen, Krankenhäuser...).**
- Benutzen Sie den Handsender nicht an feuchten Plätzen, mit Dampf hoher Luftfeuchtigkeit oder wo er Staub oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichem ausgesetzt ist.
- Lassen Sie ihn nicht auf den Boden fallen, dies könnte Schäden oder verminderte Reichweite hervorrufen.

BATTERIEWECHSEL

- **Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wurde rufen Sie sofort einen Arzt.**
- **Bei unsachgemäßem Ersatz besteht Explosionsgefahr.**
- Nur Batterien des Typs CR2430 verwenden.
- **Verpacken Sie Batterien wenn Sie sie einlagern oder entsorgen wollen. Die Batterie darf nicht in Kontakt mit anderen metallischen Objekten kommen um ein unbeabsichtigtes Entleeren zu vermeiden. Außerdem könnte die Batterie sich entzünden oder beschädigt werden.**
- **Die Entsorgung von Batterien hat immer gemäß den geltenden nationalen und regionalen Vorschriften und Hinweisen zu erfolgen. Im Zweifel kontaktieren Sie die Behörden. Nicht mit Hausmüll entsorgen.**

1. Schraube aus der Rückseite entfernen.
2. Schieben Sie beide Gehäuse und öffnen Sie.
3. Nehmen Sie die alten Batterien heraus und setzen Sie die Neuen ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität.(+,-)
4. Schließen Sie das Produkt mit der Schraube.



AUF

STOP

ZU

EINLERNEN EINES SENDERS MITTELS EINES BEREITS VORHER EINGELERNTEN SENDERS

- Drücken Sie den internen Taster P3 eines bereits im entsprechenden Empfänger eingelernten Senders. Der Empfänger pfeift 5 Sek. lang.
- Drücken Sie nun die Kanaltaste des eingelernten Sendekanals innerhalb dieser 5 Sekunden. Der Empfänger unterbricht den Pfeifton für 1 Sekunde und pfeift anschließend wieder 5 Sek. lang.
- Drücken Sie nun die Sendekanalaste des neuen Senders die sie einlernen wollen. Der Empfänger bestätigt mit unterbrochenem Pfeifton.

TASTE SEL: MULTI-SENDER FUNKTION

Jede LED steht für einen Sender (total: 6 Positionen). Drücken Sie die SEL Taste von 1mal bis 6mal um die gewünschte Position zu erreichen. Die letzte Auswahl bleibt im Sender bis zur nächsten Änderung gespeichert (auch bei ausgeschaltetem Sender). Es reicht eine Kanaltaste zu drücken um die letzte Auswahl zu aktivieren.

KANALEINSCHRÄNKUNGS- FUNKTION

Um die Kanaleinschränkungs- Funktion zu aktivieren drücken Sie die Taste SEL so oft wie viele Kanäle Sie maximal verwenden möchten und halten Sie das letzte Mal 5 Sekunden lang gedrückt. Die Kanaleinschränkung wird durch ein Blinken der LEDS entsprechend der gewählten Gruppen angezeigt:

- LED1** : bis zu Gruppe 1,
- LED2** : bis zu Gruppe 2,
- LED3** : bis zu Gruppe 3,
- LED4** : bis zu Gruppe 4,
- LED5** : bis zu Gruppe 5.

Um die Kanaleinschränkungs- Funktion zu deaktivieren drücken Sie die Taste SEL 5 Sekunden lang. Alle LEDS werden blinken.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Firma Ultraflex Control Systems S.r.l. garantiert dafür, dass ihre Erzeugnisse nach allen Regeln der Kunst hergestellt und frei von Konstruktions- und Materialmängeln sind.

Diese Garantie gilt für eine Laufzeit von zwei Jahren ab Herstellungsdatum und beschränkt sich auf den kostenlosen Austausch oder die Reparatur des Teils das, innerhalb der vorgennanten Frist, bei uns eingeschickt wird und das von uns als tatsächlich aufgrund eines Material- und/oder Konstruktionsmangels defekt befunden wird.

Jeder andere direkte oder indirekte Schaden ist von der Garantie ausgenommen.

Insbesondere ist von der Garantie ausgenommen und von jeglicher Haftung unsererseits ausgeschlossen (ausgenommen der, die defekten Teile innerhalb der oben genannten Frist und zu den oben genannten Bedingungen auszutauschen oder zu reparieren) der nicht störungsfreie Betrieb unserer Produkte, soweit dieser auf eine falsche Installation oder einen nachlässigen oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen ist.

Batterien sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden.

Gemäß Art. 14 der RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Das Symbol der durchkreuzten Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt zu sammeln ist und nicht zusammen mit gemischten Abfällen aus privaten Haushalten entsorgt werden darf. Kontaktieren Sie bitte Ihre Gemeinde oder die örtliche Behörde für alle Informationen zu den in Ihrem Gebiet angebotenen Systemen zur getrennten Sammlung von Abfällen. Der Hersteller ist beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts zur kostenlosen Rücknahme des Altgeräts verpflichtet, um es der korrekten Wiederverwertung/Entsorgung zuzuführen. Die korrekte getrennte Sammlung zur nachfolgenden Weiterleitung des Altgeräts zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und erleichtert die Wiederverwendung und/oder Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ULTRAFLEX CONTROL SYSTEMS s.r.l. erklärt hiermit dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und den anderen zugehörigen Vorschriften entspricht, welche mit der Richtlinie 2014/53/UE festgesetzt sind.

Die Konformitätserklärung kann auf der Internetseite <http://www.ultraflexgroup.it/ucs> abgefragt werden.